

# Гуманитарные науки

© Мироненко Е.С.

## ПРЕПОДАВАНИЕ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА В АСПИРАНТУРЕ В НОВЫХ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ УСЛОВИЯХ: ПРОБЛЕМЫ И ПЕРСПЕКТИВЫ



**МИРОНЕНКО ЕЛЕНА СТАНИСЛАВОВНА**

кандидат филологических наук, заместитель заведующего отделом исследований влияния интеграционных процессов в науке и образовании на территориальное развитие Федеральное государственное бюджетное учреждение науки Институт социально-экономического развития территорий Российской академии наук  
E-mail: voselena35@mail.ru

*В 2014 году вступили в силу новые образовательные стандарты, направленные на модернизацию системы подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре. Законодательные изменения затронули в том числе и образовательный процесс по иностранным языкам. В статье представлен анализ проблем и перспектив, возникающих в аспирантуре научной организации в связи с данными изменениями. Перед практическим курсом иностранного языка в аспирантуре стоит задача обеспечить подготовку специалиста, владеющего иностранным языком как средством осуществления научной деятельности в иноязычной языковой среде и средством межкультурной коммуникации; специалиста, понимающего значение адекватного овладения иностранным языком для творческой, научной и профессиональной деятельности. На примере организации изучения иностранного языка в аспирантуре Института социально-экономического развития территорий РАН показано, что оно нацелено на достижение такого уровня владения иностранным языком, который позволит участвовать в работе международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач, а также использовать современные методы и технологии научной коммуникации на иностранном языке. В статье обоснована необходимость формирования новой системы обучения иностранному языку в Институте социально-экономического развития территорий РАН. Показано, что повышенные требования должны предъявляться не только к аспиранту, но и к его научному руководителю, а также к компетентности преподавателей, ведущих занятия по иностранным языкам. Предложены меры, направленные на формирование у аспирантов языковых компетенций и навыков, позволяющих им вести научную и профессиональную деятельность в иноязычной среде.*

*Образовательный стандарт, подготовка кадров высшей квалификации, аспирантура научной организации.*

Образование, совершенствование профессиональных навыков и генерация новых идей являются залогом развития человеческого капитала и основной движущей силой экономического роста и рыночной эффективности, а также источником сплоченности всех государств [10]. Образованию «как условию развития человеческого, и прежде всего интеллектуального, потенциала» придается особое значение [5]. Задача распространения знаний среди новых поколений, которая стоит перед образовательными и научными организациями, означает, что в сегодняшнем мире они обязаны служить всему обществу, чье культурное, социальное и экономическое будущее требует в том числе серьезных инвестиций в систему образования.

Новые образовательные стандарты, вступившие в действие в 2014 году, направлены на модернизацию системы подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре. Аспирантура является третьей ступенью в системе высшего образования и в то же самое время является первой ступенью в карьере молодого ученого. Ключевой момент, отличающий аспирантуру от первой и второй ступеней, – получение нового знания через оригинальное исследование.

Эффективность научного исследования определяется не только содержанием и способами внедрения результатов этого исследования, но и квалификацией ученого. Квалификация ученого зависит как от личностных качеств самого ученого, так и от эффективности системы подготовки научно-педагогических кадров высшей квалификации.

Изучение иностранных языков является неотъемлемой частью подготовки аспирантов, призванных в соответствии с требованиями федеральных государственных образовательных стандартов достичь уровня владения иностранным

языком, позволяющего им участвовать в работе международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач, а также использовать современные методы и технологии научной коммуникации на иностранном языке.

На примере организации изучения иностранного языка в аспирантуре ИСЭРТ РАН рассмотрим проблемы и возможности, возникающие в связи с законодательными изменениями, касающимися организации образовательного процесса по иностранным языкам в аспирантуре научной организации.

С 1997 года осуществляется подготовка кадров высшей квалификации в аспирантуре ИСЭРТ РАН по направлению «Экономика». Согласно приказу Минобрнауки РФ от 30 июля 2014 года № 898 были разработаны образовательные программы по направлению подготовки 38.06.01 Экономика по следующим профилям: «Экономика и управление народным хозяйством», «Финансы, денежное обращение и кредит», «Математические и инструментальные методы экономики». Понятие «образовательная программа» установлено в статье 12 Федерального закона от 29 декабря 2012 года № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации». Организации, осуществляющие образовательную деятельность по имеющим государственную аккредитацию образовательным программам, разрабатывают образовательные программы в соответствии с федеральными государственными образовательными стандартами.

Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования представляет собой совокупность требований, обязательных при реализации основных профессиональных образовательных программ высшего образования – программ подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре, но при этом

оставляет большую свободу образовательным и научным организациям для наполнения содержания программы. Структура программы аспирантуры включает обязательную часть (базовую) и часть, формируемую участниками образовательных отношений (вариативную) (табл. 1). Базовая часть учебного плана включает дисциплины «История и философия науки» и «Иностранный язык», а вариативная часть – специальные дисциплины и дисциплины, направленные на подготовку к преподавательской деятельности, а также научные исследования.

В соответствии с требованиями федерального государственного образовательного стандарта дисциплины (моду-

ли), относящиеся к базовой части блока 1 «Дисциплины (модули)», в том числе направленные на подготовку к сдаче кандидатских экзаменов, являются обязательными для освоения обучающимся независимо от направленности программы аспирантуры, которую он осваивает.

Освоение программ кандидатских экзаменов (история и философия науки, иностранный язык и специальная дисциплина, соответствующая теме диссертации) является составной частью основной образовательной программы подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре (адъюнктуре), а сдача кандидатских экзаменов лицами, осваивающими такую программу, – формой промежуточной аттестации.

Таблица 1. Содержание основной образовательной программы аспирантуры по направлению подготовки 38.06.01 Экономика, профиль «Финансы, денежное обращение и кредит»

| Элемент программы  | Общая трудоемкость (зачетные единицы) |
|--|---------------------------------------|
| <b>Блок 1 «Образовательные дисциплины (модули)»</b>  | 30                                    |
| <b>Базовая часть</b>   | 9                                     |
| История и философия науки  | 5                                     |
| Иностранный язык   | 4                                     |
| <b>Вариативная часть</b>   | 21                                    |
| <b>Обязательные дисциплины</b>   | 18                                    |
| Экономическая теория   | 2                                     |
| Финансы, денежное обращение и кредит   | 8                                     |
| Психология и педагогика высшей школы   | 3                                     |
| Методология научных исследований   | 2                                     |
| Эконометрика   | 3                                     |
| <b>Дисциплины по выбору</b>  | 3                                     |
| Актуальные проблемы налоговой системы РФ   | 3                                     |
| Бюджет и бюджетная система РФ  | 3                                     |
| Иностранный язык в сфере научной коммуникации  | 3                                     |
| <b>Блок 2 «Практика»</b>   | 3                                     |
| <b>Вариативная часть</b>   |                                       |
| Педагогическая практика  | 3                                     |
| <b>Блок 3 «Научные исследования»</b>   | 138                                   |
| <b>Вариативная часть</b>   |                                       |
| Научно-исследовательская деятельность и подготовка научно-квалификационной работы (диссертации) на соискание ученой степени кандидата наук | 138                                   |
| <b>Блок 4 «Государственная итоговая аттестация (итоговая аттестация)»</b>  | 9                                     |
| <b>Базовая часть</b>   |                                       |
| Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена   | 3                                     |
| Государственный экзамен  | 3                                     |
| Подготовка научного доклада о результатах НКР  | 6                                     |
| Представление научного доклада о результатах НКР   | 6                                     |
| <b>Базовая часть – итого</b>   | 18                                    |
| <b>Вариативная часть – итого</b>   | 162                                   |
| <b>Общая трудоемкость</b>  | 180                                   |

По результатам обучения в аспирантуре, в соответствии с конкретным федеральным государственным образовательным стандартом, у выпускника должны быть сформированы:

- универсальные компетенции, не зависящие от конкретного направления подготовки;
- общепрофессиональные компетенции, определяемые направлением подготовки;
- профессиональные компетенции, определяемые направленностью (профилем) программы аспирантуры в рамках направления подготовки.

Обучение иностранному языку в аспирантуре направлено на формирование следующих универсальных компетенций:

- готовность участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач;
- готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках.

Таким образом, изучение иностранного языка в аспирантуре следует рассматривать одной из важнейших составляющих профессиональной подготовки будущего ученого. Способность к эффективному устному и письменному общению в рамках профессиональной деятельности в иноязычной среде, умение работать с научной литературой и интернет-источниками на иностранных языках, навыки составления самостоятельных высказываний (как устных, так и письменных) с опорой на знание структуры основных научных жанров на иностранном языке позволят молодому исследователю «получить доступ к оригинальным научным источникам и стать полноправным участником международного сообщества» [6, с. 33].

Если раньше образовательная часть программы подготовки кадров высшей

квалификации включала занятия по подготовке к кандидатским экзаменам и сдачу непосредственно кандидатских экзаменов по иностранному языку, то сейчас образовательный процесс должен быть «организован в течение всего учебного года» [3].

Следует согласиться с мнением И.Д. Котлярова, что сдача экзаменов кандидатского минимума по иностранному языку, по сути дела, «выродилась в пустую формальность» [4, с. 22]. Например, одним из требований для допуска к экзамену по иностранному языку является подготовка перевода монографии и нескольких научных статей по теме выполняемого диссертационного исследования. На практике, однако, литература для перевода выбирается чаще всего без участия научного руководителя диссертанта и имеет с выполняемым исследованием только формальную близость. В качестве монографий нередко выбираются практические пособия для бизнесменов, что к собственно науке не имеет никакого отношения. После кандидатского экзамена иностранный язык более не оказывается востребованным. Как правило, статьи в зарубежных журналах не публикуются; диссертант не выезжает на конференции в другие страны; иностранные источники просто вписываются в библиографию к диссертации без ознакомления с ними; зарубежные исследователи не участвуют в защите, а сама защита, в соответствии с требованиями ВАК, проходит исключительно на русском языке.

Поэтому важно разработать и внедрить систему мероприятий, направленных на устранение выявленных недостатков.

Общая трудоемкость дисциплины «Иностранный язык» в соответствии с утвержденной образовательной программой аспирантуры ИСЭРТ РАН составляет 4 зачетные единицы (144 ч.) (табл. 2). Из них: 40 ч. – практические занятия (семинары) (табл. 3), 48 ч. – самостоятельная

Таблица 2. Содержание и структура дисциплины «Иностранный язык»

| № модуля                     | Наименование раздела (темы)                    | Количество часов |                   |    |                   |                                   |
|------------------------------|--|------------------|-------------------|----|-------------------|-----------------------------------|
|                              |  | Всего            | Аудиторная работа |    | Внеауд. работа СР | Промежуточный и итоговый контроль |
|                              |  |                  | ПЗ                | ЛР |                   |                                   |
| 1. Языковой материал         |  |                  |                   |    |                   |                                   |
| 1.1                          | Виды речевых действий и приемы ведения общения |                  | 4                 | –  | 4                 | 4                                 |
| 1.2                          | Фонетика                                       |                  | 4                 | –  | 4                 | 4                                 |
| 1.3                          | Лексика  |                  | 4                 | –  | 6                 | 6                                 |
| 1.4                          | Грамматика                                     |                  | 4                 | –  | 6                 | 6                                 |
| 2. Виды речевой коммуникации |  |                  |                   |    |                   |                                   |
| 2.1                          | Говорение                                      |                  | 6                 | –  | 6                 | 6                                 |
| 2.2                          | Аудирование                                    |                  | 6                 | –  | 6                 | 6                                 |
| 2.3                          | Чтение. Перевод                                |                  | 6                 | –  | 8                 | 14                                |
| 2.4                          | Письмо   |                  | 6                 | –  | 8                 | 10                                |
| Итого                        |  | 144              | 40                | –  | 48                | 56                                |

Таблица 3. Практические занятия (семинары) дисциплины «Иностранный язык»

| № ПЗ  | № модуля | Наименование семинаров  | Кол-во часов |
|-------|----------|---|--------------|
| 1     | 1.1      | Правила ведения диалога, научной дискуссии и т. д.  | 4            |
| 2     | 1.2      | Работа над произношением  | 4            |
| 3     | 1.3      | Составление терминологического словаря по специальности   | 4            |
| 4     | 1.4      | Формирование знаний грамматического материала, необходимого для чтения и перевода научной литературы по специальности | 4            |
| 5     | 2.1      | Развитие навыков устной речи, естественно мотивированного высказывания в формах монологической и диалогической речи   | 6            |
| 6     | 2.2      | Развитие навыков восприятия речи  | 6            |
| 7     | 2.3      | Развитие и совершенствование навыков чтения на иностранном языке  | 6            |
| 8     | 2.4      | Подготовка сообщения по теме проводимого исследования   | 6            |
| Итого |          |   | 40           |

Таблица 4. Самостоятельное изучение разделов дисциплины «Иностранный язык»

| № модуля | Темы/вопросы, выносимые на самостоятельное изучение  | Кол-во часов |
|----------|--|--------------|
| 1.1      | Культура и традиции стран изучаемого языка, правила речевого этикета. Основы публичного выступления  | 4            |
| 1.2      | Чтение текстов   | 4            |
| 1.3      | Понятие дифференциации лексики по сферам применения (бытовая, терминологическая, общенаучная, официальная и другая)  | 6            |
| 1.4      | Свободные и устойчивые словосочетания, фразеологические единицы  | 6            |
| 2.1      | Диалогическая и монологическая речь с использованием наиболее употребительных и относительно простых лексико-грамматических средств в основных коммуникативных ситуациях неофициального и официального общения | 6            |
| 2.2      | Понимание диалогической и монологической речи в сфере бытовой и профессиональной коммуникации  | 6            |
| 2.3      | Виды текстов   | 8            |
| 2.4      | Виды речевых произведений: аннотация, реферат, тезисы, сообщения, частное письмо, деловое письмо, биография  | 8            |
| Итого    |  | 48           |

работа, включая консультации (табл. 4), 56 ч. – промежуточный и итоговый контроль. Содержание и структура дисциплины представлена в таблице 2. Форма

обучения – очная. Обучение по дисциплине проводится по одному из иностранных языков: английский, немецкий, французский. Вид отчетности – экзамен.

В результате изучения курса «Иностранный язык» обучающийся аспирантуры ИСЭРТ РАН должен

знать:

- межкультурные особенности ведения научной деятельности;
- правила коммуникативного поведения в ситуациях межкультурного научного общения;

– требования к оформлению научных трудов, принятые в международной практике;

уметь:

– осуществлять устную коммуникацию в монологической и диалогической форме научной направленности (доклад, сообщение, презентация, круглый стол);

– писать аннотации, тезисы, рефераты;

– читать оригинальную литературу на иностранном языке в соответствующей отрасли знаний;

– оформлять извлеченную из иностранных источников информацию в виде перевода, реферата, аннотации;

– использовать этикетные формы научно-профессионального общения;

– четко и ясно излагать свою точку зрения по научной проблеме на иностранном языке;

владеть:

– навыком обработки большого объема иноязычной информации с целью подготовки реферата;

– навыками оформлять заявку на участие в международной конференции.

Опишем примерную схему организации проведения занятий по иностранным языкам для аспирантов в ИСЭРТ РАН. С обучающимися работают опытные преподаватели, хорошо владеющие методикой работы в таких группах. Серьезной проблемой является низкий уровень знаний иностранного языка аспирантов. Естественно, что при низком языковом уровне некоторых аспирантов осуществить их подготовку к экзамену, и к тому же за очень короткий

срок (всего 7 месяцев), довольно проблематично [2]. Поэтому большое значение придается также изучению таких модулей, как обучение лексике, грамматике, чтению.

В качестве учебных текстов и литературы для чтения используется оригинальная литература по социально-экономическому профилю института. Для чтения и перевода используются оригинальные статьи из зарубежных научных журналов, монографий, материалы конференций, а также материалы общей социально-политической направленности. На практических занятиях применяется личностно-ориентированный подход в обучении иностранному языку. Главная цель занятий – активизация изучаемого материала. Здесь проводятся такие виды работ, как работа над текстом («снятие» трудных мест, членение текста на самостоятельные части, составление плана и др.), устной речью по профилю подготовки (вопросно-ответная работа, монологическое высказывание, вхождение в диалог в связи с предложенной ситуацией и т. д.).

В конце курса обучения сдается экзамен, который проходит в два этапа. На первом этапе выполняется письменный перевод научного текста по специальности на языке обучения. Объем текста – 10000 печатных знаков. Успешное выполнение письменного перевода является условием допуска ко второму этапу экзамена. Качество перевода оценивается по зачетной системе.

Второй этап экзамена проводится устно и включает в себя три задания:

1. Изучающее чтение, перевод на русский язык со словарем оригинального текста по специальности. Объем 2500 – 3000 печатных знаков. Время выполнения работы: 45 – 60 минут.

2. Реферирование на иностранном языке оригинального публицистического текста по специальности без словаря. Объем – 1000 печатных знаков. Время выполнения: 5 минут.

3. Беседа с экзаменаторами на иностранном языке по вопросам, связанным со специальностью и научной работой аспиранта.

Поскольку иностранный язык рекомендуется сдавать на первом или – самое позднее – втором году обучения в аспирантуре, на практике к моменту защиты (наступающей после трех лет учебы) аспирант успевает в значительной степени утратить навыки владения им.

В образовательной программе аспирантуры ИСЭРТ РАН на 3 году обучения (для очной формы обучения) вводится дисциплина «Иностранный язык в сфере научной коммуникации» в количестве 3 зачетных единиц (табл. 5). Это даст возможность в течение длительного периода уделять внимание не только изучению языка, но и проработке литературы на иностранном языке по своей проблематике, а также оттачивать навыки написания научных статей, тем самым изучение иностранного языка в аспирантуре наполняется реальным содержанием.

Целью данного курса является совершенствование языковых навыков и речевых умений, способствующих развитию у обучаемых коммуникативной компетентности с целью распространения результатов своих исследований в международной профессиональной академической среде.

Итогом изучения курса является экзамен в устной форме с целью проверки усвоения аспирантами комплекса знаний, полученных при изучении дисциплины. Обучающийся готовит устный доклад и презентацию по теме исследования на иностранном языке. При подготовке презентации и во время защиты исследования используется современное интерактивное оборудование ИСЭРТ РАН.

Рассмотрев вышеизложенные вопросы об организации изучения иностранного языка в аспирантуре ИСЭРТ РАН, следует отметить следующее:

1. Необходимо дальнейшее совершенствование методики проведения занятий в аспирантуре по иностранному языку.

2. Требуется ежегодная актуализация рабочих программ дисциплин «Иностранный язык» и «Иностранный язык в сфере научной коммуникации». Каждый преподаватель (профессор, доцент, старший преподаватель), осуществляющий образовательную подготовку аспирантов ИСЭРТ РАН, в течение учебного года должен разработать оригинальные учебно-методические материалы, соответствующие профилю подготовки и предназначенные для использования аспирантов.

3. Повышенные требования необходимо предъявлять не только к аспиранту, но и к его научному руководителю,

Таблица 5. Содержание и структура дисциплины «Иностранный язык в сфере научной коммуникации»

| № п/п | Наименование раздела (темы)   | Количество часов |                   |    |    |
|-------|---|------------------|-------------------|----|----|
|       |   | Всего            | Аудиторная работа |    | СР |
|       |   |                  | Л                 | ПЗ |    |
| 1     | Теоретические и практические основы перевода  | 16               | –                 | 6  | 10 |
| 2     | Аналитическое чтение научного текста социокультурной и экономической профессиональной тематики  | 18               | –                 | 8  | 10 |
| 3     | Теоретические и практические основы аннотирования   | 18               | –                 | 8  | 10 |
| 4     | Экстралингвистические особенности коммуникации в научной среде  | 18               | –                 | 8  | 10 |
| 5     | Основы публичной речи.<br>Доклад (презентация) по научной экономической и социокультурной тематике  | 22               | –                 | 12 | 10 |
| 6     | Этика межкультурного общения.<br>Виды деловой документации.<br>Совещание, деловые встречи и переговоры как форма эффективной деловой коммуникации | 16               | –                 | 6  | 10 |
| Итого |   | 108              | –                 | 48 | 60 |

который должен, в частности, активно участвовать в составлении списка литературы для изучения в рамках подготовки к экзаменам по иностранному языку. И только в таком случае руководитель сможет осуществлять эффективное научное руководство своими аспирантами [1, с. 344]. Аналогична ситуация и с преподавателями, ведущими занятия по иностранному языку в аспирантуре: увеличивается их нагрузка, требования к компетентности возрастают, так как они должны вести не только групповые занятия, но и индивидуальную работу с аспирантами, владея общим представлением о специфике отрасли науки, по которой ведется подготовка аспирантов.

Естественно, что в рамках одной статьи невозможно осуществить полный анализ проблем, связанных с организацией изучения иностранного языка в аспирантуре, и разработать готовый план мероприятий по их устранению. Для реализации целей совершенствования иноязычной коммуникативной компетенции аспирантов ИСЭРТ РАН необходима системная планомерная работа. В настоящей работе предлагается подход, направленный на усиление изучения иностранного языка и углубление взаимосвязи между отдельными этапами обучения, что может послужить методологической основой для комплекса подобных мероприятий в других образовательных и научных организациях.

#### ЛИТЕРАТУРА

1. Абзалова, С. Р. Особенности подготовки аспирантов к сдаче кандидатского экзамена по иностранному языку в неязыковом вузе [Текст] / С. Р. Абзалова, Ф. Л. Мазитова // Вестник Казанского технологического университета. – 2013. – № 9. – С. 342–344.
2. Галецкая, И. М. Современные проблемы обучения аспирантов иностранным языкам в техническом вузе [Электронный ресурс] / И. М. Галецкая, Е. Н. Кулик. – Режим доступа : <http://www.mai.ru/upload/iblock/3aa/sovremennye-problemy-obucheniya-aspirantov-inostrannym-yazykam-v-tekhnicheskoy-vuze.pdf>
3. Кельсина, А. С. Место и перспективы аспирантуры в структуре высшего образования [Электронный ресурс] / А. С. Кельсина. – Режим доступа : <http://web.snauka.ru/issues/2015/09/57481>
4. Котляров, И. Д. Проблемы формирования учебной программы в аспирантуре [Текст] / И. Д. Котляров // Педагогический журнал Башкортостана. – 2011. – № 4. – С. 21–27.
5. Леонидова, Г. В. Теория и практика формирования научно-образовательного пространства [Текст] : монография / Г. В. Леонидова. – Вологда : ИСЭРТ РАН, 2010. – 272 с.
6. Мекеко, Н. М. Организация изучения иностранных языков в аспирантуре в условиях новых образовательных стандартов [Текст] / Н. М. Мекеко // Инновационность и мультикомпетентность в преподавании и изучении иностранных языков. – М., 2015. – С. 32–39.
7. Об образовании в Российской Федерации [Электронный ресурс] : Федеральный закон от 29.12.2012 № 273-ФЗ (ред. от 13.07.2015) // Справочно-поисковая система КонсультантПлюс. – Режим доступа : [https://www.consultant.ru/document/cons\\_doc\\_LAW\\_140174](https://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_140174)
8. Об утверждении Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре (адъюнктуре) [Электронный ресурс] : Приказ Минобрнауки России от 19.11.2013 № 1259 // Справочно-поисковая система КонсультантПлюс. – Режим доступа : [https://www.consultant.ru/document/cons\\_doc\\_LAW\\_158466](https://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_158466)
9. Об утверждении федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 38.06.01 Экономика (уровень подготовки кадров высшей квалификации) [Электронный ресурс] : Приказ Минобрнауки России от 30.07.2014 № 898 (ред. от 30.04.2015) // Справочно-поисковая система КонсультантПлюс. – Режим доступа : [https://www.consultant.ru/document/cons\\_doc\\_LAW\\_167993](https://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_167993)
10. Doctoral programmes in Europe's universities: achievements and challenges [Text] // Report prepared for European universities and Ministers of higher education, 2007. – 40 p.

## ИНФОРМАЦИЯ ОБ АВТОРЕ

Мироненко Елена Станиславовна – кандидат филологических наук, заместитель заведующего отделом исследований влияния интеграционных процессов в науке и образовании на территориальное развитие. Федеральное государственное бюджетное учреждение науки Институт социально-экономического развития территорий Российской академии наук. Россия, 160014, г. Вологда, ул. Горького, д. 56а. E-mail: voselena35@mail.ru. Тел.: (8172) 59-78-08.

**Mironenko E.S.**

## **FOREIGN LANGUAGE TEACHING FOR POSTGRADUATES IN THE CONTEXT OF NEW EDUCATIONAL CONDITIONS: PROBLEMS AND PERSPECTIVES**

*The year of 2014 witnessed the adoption of new educational standards aimed at modernizing the system of postgraduate training. The legislative amendments involve foreign language teaching. The article analyzes problems and prospects that arise in the postgraduate study provided by a scientific organization in connection with these changes. The practical course of foreign language is to ensure training of a specialist, speaking a foreign language as a means of implementation of research activities in the foreign language environment and a means of intercultural communication; a specialist who understands the importance of adequately mastering a foreign language for creative, scientific and professional activities. The case study of the postgraduate study at the Institute of Socio-Economic Development of Territories of Russian Academy of Sciences shows its intention to provide post-graduates with a level of foreign language proficiency that will allow them to participate in the work of international research groups to address scientific and scientific-educational problems and use modern methods and technologies of scientific communication in a foreign language. The paper proves the necessity to form a new system of teaching foreign language at the Institute of Socio-Economic Development of Territories of RAS. It shows that high demands should be made not only on graduates, but also on their supervisors, as well as teachers conducting classes in foreign languages. The article proposes measures aimed at developing graduate students' language skills and skills enabling them to lead scientific and professional activity in the foreign environment.*

*Educational standard, training of highly qualified personnel, post-graduate study at a research organization.*

## REFERENCES

1. Abzalova S. R., Mazitova F. L. Osobennosti podgotovki aspirantov k sdache kandidatskogo ekzamina po inostrannomu yazyku v neyazykovom vuze [Specifics of training post-graduate students to take a candidate examination in a foreign language at a non-linguistic University]. *Vestnik Kazanskogo tekhnologicheskogo universiteta* [Bulletin of the Kazan Technological University], 2013, no. 9, pp. 342–344.
2. Galetskaya I. M., Kulik E. N. *Sovremennye problemy obucheniya aspirantov inostrannym yazykam v tekhnicheskoy vuze* [Modern problems of post-graduate teaching of foreign languages in technical universities]. Available at : <http://www.mai.ru/upload/iblock/3aa/sovremennye-problemy-obucheniya-aspirantov-inostrannym-yazykam-v-tekhnicheskoy-vuze.pdf>
3. Kel'sina A. S. *Mesto i perspektivy aspirantury v strukture vysshego obrazovaniya* [Place and prospects of postgraduate studies in the structure of higher education]. Available at : <http://web.snauka.ru/issues/2015/09/57481>

4. Kotlyarov I. D. Problemy formirovaniya uchebnoi programmy v aspiranture [Problems of formation of educational programs in graduate school]. *Pedagogicheskiy zhurnal Bashkortostana* [Pedagogical journal of Bashkortostan], 2011, no. 4, pp. 21–27.
5. Leonidova G. V. *Teoriya i praktika formirovaniya nauchno-obrazovatel'nogo prostranstva : monografiya* [Theory and practice of formation of scientific-educational space : monograph]. Vologda : ISERT RAN, 2010. 272 p.
6. Mekeko N. M. Organizatsiya izucheniya inostrannykh yazykov v aspiranture v usloviyakh novykh obrazovatel'nykh standartov [Organization of studying foreign languages in graduate school in the conditions of new educational standards]. *Innovatsionnost' i mul'tikompetentnost' v prepodavanii i izuchenii inostrannykh yazykov* [Innovation and multicompetence in teaching and learning foreign languages]. Moscow, 2015, pp. 32–39.
7. Ob obrazovanii v Rossiiskoi Federatsii : Federal'nyi zakon ot 29.12.2012 № 273-FZ (red. ot 13.07.2015) [On education in the Russian Federation : Federal law of December 29, 2012 No. 273-FZ (amended July 13, 2015)]. *Spravochno-poiskovaya sistema Konsul'tantPlyus* [Reference search system ConsultantPlus]. Available at : [https://www.consultant.ru/document/cons\\_doc\\_LAW\\_140174](https://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_140174)
8. Ob utverzhdenii Poryadka organizatsii i osushchestvleniya obrazovatel'noi deyatel'nosti po obrazovatel'nyim programmam vysshego obrazovaniya – programmam podgotovki nauchno-pedagogicheskikh kadrov v aspiranture (ad'yunktury) : Prikaz Minobrnauki Rossii ot 19.11.2013 № 1259 [On approval of the Procedure to organize and implement educational activity by educational programs of higher education – programs of training of the teaching staff in post-graduate school (post-graduate military school) : order of the Ministry of Education and Science of Russia of November 19, 2013 No. 1259]. *Spravochno-poiskovaya sistema Konsul'tantPlyus* [Reference search system ConsultantPlus]. Available at : [https://www.consultant.ru/document/cons\\_doc\\_LAW\\_158466](https://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_158466)
9. Ob utverzhdenii federal'nogo gosudarstvennogo obrazovatel'nogo standarta vysshego obrazovaniya po napravleniyu podgotovki 38.06.01 Ekonomika (uroven' podgotovki kadrov vysshei kvalifikatsii) : Prikaz Minobrnauki Rossii ot 30.07.2014 № 898 (red. ot 30.04.2015) [Approval of the Federal state educational standard of higher education by training direction 38.06.01 Economics (level of training of highly qualified personnel) : order of the Ministry of Education and Science of Russia of July 30, 2014 No. 898 (amended April 30, 2015)]. *Spravochno-poiskovaya sistema Konsul'tantPlyus* [Reference search system ConsultantPlus]. Available at : [https://www.consultant.ru/document/cons\\_doc\\_LAW\\_167993](https://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_167993)
10. Doctoral programmes in Europe's universities: achievements and challenges. *Report prepared for European universities and Ministers of higher education*, 2007. 40 p.

#### INFORMATION ABOUT THE AUTHOR

*Mironenko Elena Stanislavovna* – Ph.D. in Philology, Deputy Head of the Department for the Studies of the Influence of Integration Processes in Science and Education on Territorial Development. Federal State Budgetary Institution of Science Institute of SocioEconomic Development of Territories of Russian Academy of Science. 56A, Gorky Street, Vologda, 160014, Russia. E-mail: voselena35@mail.ru. Phone: +7(8172) 59-78-08.